

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

*Le cabinet de*

*Dossier concernant trois portraits de  
Rubens - A. Moro & Smayer  
offerts en vente par M. Chibaudan*

*N° 2569*

NUMÉRO

DATE

ANALYSE.

D'ORDRE.

DE LA PIÈCE.

*Portraits par Rubens - A. Moro et Smayer.*

18, GREEN STREET,  
ST. MARTIN'S PLACE,  
LONDON.

21 aout 1895

Monsieur

MUSÉES ROYAUX  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

N<sup>o</sup> 2569

Suivant les instructions de  
M<sup>r</sup>. Fétis, j'ai l'honneur  
de vous adresser aujourd'hui  
via Ostende deux Caisses  
contenant :

- 1<sup>o</sup> Portrait de femme par  
Meyer Prix de £40 (1000<sup>f</sup>)
- 2<sup>o</sup> Portrait d'Homme par  
A. Moro Prix £500 (12500<sup>f</sup>)
- 3 Rubens Port. de Marie  
de Médicis Prix £800 (20000<sup>f</sup>)

Après Monsieur l'expression  
de mes sentiments distingués

Monsieur Steenon

M. Tribandau

MUSÉES ROYAUX  
de  
PEINTURE ET DE SCULPTURE  
de  
BELGIQUE.

Bruxelles, le 26 août 1885.

N<sup>o</sup>

MUSÉES ROYAUX  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE  
N<sup>o</sup> 2364

Monsieur le Chef,

Je vous prie de vouloir bien faire remplir les formalités en douane pour les deux caisses tableaux renseignés dans l'avis ci-joint N<sup>o</sup> 579 et de faire remettre les deux colis au Musée royal de Peinture, en recommandant tous les soins possibles, car il s'agit d'œuvres d'une très grande valeur.

Agitez, Monsieur le Chef, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Secrétaire,  
P. Piérot

A Monsieur le Chef de la Station du Nord,  
Bruxelles.

Brux. 28 Juin 1885



M. V. Le Roy

Comm. Exp. des M. R. de  
Pensées.

La Commission a eu le plaisir  
de vouloir bien lui faire connaître  
votre appréciation sur la manière  
la valeur & l'état de conservation  
des trois tableaux susdits déposés  
au musée dans la Salle des Séances

- 1<sup>er</sup> Portrait de femme par Trayer
- 2<sup>e</sup> Portrait d'homme par A. Meo
- 3<sup>e</sup> Portrait de Marie de Medici, par Rubens.

La Commission se réunira  
Mercredi prochain, 2 Septembre.

Veuill. agr. M. V. Le Roy, de  
ma Com. des M. R.

Le Secrétaire

V. H.

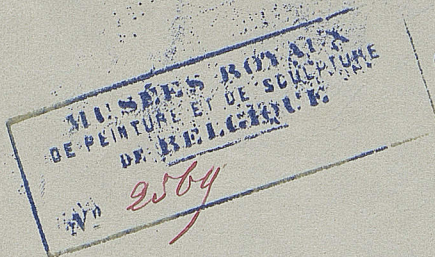
26 et une et  
M<sup>r</sup> Van Robais  
No: le chef de la Station  
du Nord.

Je vous prie de vouloir  
bien faire remplir les formalités  
en douane pour les deux  
Coffre tableaux renvoyés  
dans l'avis ci-joint N<sup>o</sup> 576  
et de faire remettre au duc  
ou au ministre royal un  
Pinsuif en recommandant  
sous les deux peuples, car  
il s'agit d'œuvres d'art  
à grande valeur.

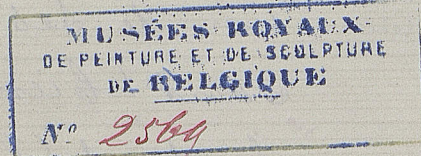
Ag. et de chef, l'ap. de  
M<sup>r</sup> de ...

Le Secrétaire

RS



Bruxelles le 2 Septembre 1889



Monsieur le Secrétaire,

Déférant au désir exprimé par Messieurs les Membres de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture, j'ai examiné hier trois tableaux déposés dans la salle des réunions, et j'ai l'honneur de vous faire connaître mon appréciation à leur égard.

1° Le Portrait d'homme est une bonne production de l'école flamande, ayant de l'analogie avec les peintures d'Antonis de Mor; mais les mains sont d'un dessin trop incorrect, pour que ce tableau puisse lui être attribué. Son état de conservation est bon. Je l'estime à 2.500 francs.

2° Le Portrait de Marie de Médicis est une

Monsieur Victor Stienon, Secrétaire de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture.

copie du beau portrait de Rubens, faite par  
un de ses disciples. La tête et les vêtements  
sont bien traités. Les mains sont mauvaises,  
surtout la gauche dont le doigt indicateur  
a une position impossible.

L'état de conservation est bon.

Comme portrait historique, je l'évalue  
à 3.500 francs.

3<sup>e</sup> Le tableau, représentant une veuve et son  
enfant, est un curieux spécimen de la  
médiocrité de Pierre Meyers, comme portraitiste.  
La peinture se soulève de la toile.  
Valeur 500 francs.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire,  
l'assurance de mes sentiments respectueux.

Victor Le Roy

MUSEES ROYAUX  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

N<sup>o</sup> 2564

Brux., 3 Sept 1881

à M<sup>o</sup> Chibaudan  
18 Green Street  
St. Martin's Place  
Londres

J'ai le regret de vous informer  
que les trois tableaux que vous avez en  
l'obligance de remettre à l'appre-  
-ciation de la Commission n'ont pu être  
passés de nature à être acceptés par  
la Commission de l'Etat.

Je viens donc vous prier, M<sup>o</sup>,  
de vouloir bien me transmettre vos  
instructions pour la réexpédition  
de ces œuvres et de me dire en  
même temps s'il faut les faire expor-  
ter comme les objets de mer, pour leur  
valeur intrinsèque dans l'Etat du Royaume.

Les deux Cais vos contiennent les  
trois tableaux nous ont été restitués  
contre paiement d'une somme de  
F. 103. 98<sup>fr</sup> pour frais de transport.

D'après les usages admis, M<sup>o</sup>,  
depuis ne pouvant incomber  
aux clients, nous prendrons, M<sup>o</sup>,

La liberté de la femme suivie du  
remboursement au retour du service.

Adopté par l'Assemblée Nationale le 20 Mars 1793.

De la Coudré.

Le Secrétaire

RSK

18, GREEN STREET,  
ST. MARTIN'S PLACE,  
LONDON.

5 September 85

MUSEUM ROYAL  
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE  
DE BELGIQUE

N<sup>o</sup> 2569

Monsieur

J'ai reçu le matin votre  
lettre du 3. J'aurais déclaré  
une valeur de 15000 frs  
pour les trois tableaux en  
les envoyant. On fait  
tout autant attention à  
un colis de 15 que de  
50 mille - Vous voudrez  
bien me faire envoyer  
les caisses via Ottende &  
Douvres en faisant suivre

Les frais d'aller comme  
de raison -

Je vous prie d'agréer

Monsieur

l'assurance de ma  
considération très distinguée

A. TribaudEAU

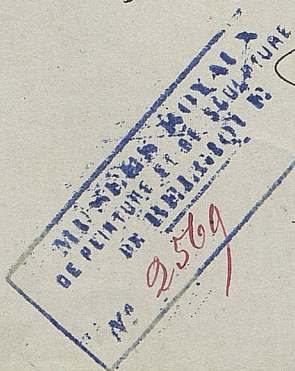
à Monsieur Stienon

à Bruxelles

L'Agence Continentale, 90<sup>a</sup>, rue Montagne de la Cour,  
délare avoir reçu des Musées Royaux de Peintures  
& de Sculpture deux caisses contenant trois tableaux  
anciens. Valeur assurée quinze mille francs. Ces  
caisses sont adressés à M<sup>r</sup> Chibaudeau,  
18, Green Street, St Martin's Place, à Londres,  
contre remboursement de cent trois francs trente-  
huit centimes (f<sup>n</sup> 103.38). —

Bruxelles, le 9 Septembre 1885.

J. Chibaudeau





# AGENCE CONTINENTALE,

90a, MONTAGNE DE LA COUR, BRUXELLES.

## CONTINENTAL DAILY PARCELS EXPRESS,

53, GRACECHURCH STREET, LONDON.

Correspondant par convention de l'Administration, du CHEMIN DE FER DE L'ETAT BELGE, pour le transport des colis MESSAGERIES et MARCHANDISES, jusque 200 kilogrammes, par les MALLES POSTES *viâ* OSTENDE et DOUVRES.

Deux Services par jour, dans chaque sens, sauf le Samedi soir et le Dimanche matin d'Ostende.

### TARIF ENTRE LONDRES ET LA BELGIQUE.

Poids en Kilos.	$\frac{1}{2}$	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	2.00	2.30	2.40	3.05	3.15	3.25	3.80	3.90	4.00	4.10	4.20	4.40	4.50	4.60	4.90	5.25
Poids en Kilos.	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	30	35	40	45	50	60
	5.60	5.95	6.30	6.65	7.00	7.25	7.50	7.75	8.10	8.35	9.60	10.95	12.30	13.55	14.90	17.10
Poids en Kilos.	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200		
	19.35	21.55	23.80	26.10	28.25	30.55	32.70	35.00	37.15	39.45	41.60	43.90	46.05	48.35	..	..

Bureaux et Agences qui se chargent de l'Expédition des paquets pour l'Angleterre et le Continent.

#### EN BELGIQUE:

Toutes les Stations et Bureaux du Chemin de fer de l'Etat.

Toutes les stations des Compagnies Belge à la seule exception du Chemin de fer de Gand à Bruges par Beeloo.

Les Bureaux VAN GEND ET CIE. dans toutes les villes.

A Ostende ..... F. DE RIDDER, Station Quai.  
A Bruxelles, L'Agence Continentale, 90a, Montagne de la Cour.

Les Stations, Midi, Nord, et Quartier-Léopold.

Tous les Bureaux centraux, (Duquesnoy, Chartreux, Ixelles, etc.)

La lettre de Voiture doit porter les mots :

**“ AGENCE CONTINENTALE, viâ OSTENDE.”**

Si l'Expéditeur ne rédige pas cette pièce, il doit s'assurer que ces mots s'y trouvent. Pour des tarifs et renseignements s'adresser à Bruxelles, Montagne de la Cour, 90a, à Mr. Berleur où le public peut obtenir gratuitement des lettres de voiture d'un modèle clair et précis rendant toute erreur impossible.

#### EN ANGLETERRE.

LONDON .....	Bureau Central .....	53, Gracechurch Street (Agence des Malles Postes Belges).	.....	D. N. Bridge, Manager.
LIVERPOOL .....	.....	The Temple, Dale Street .....	}	STAVELRY & Co.
MANCHESTER .....	.....	40, Spring Gardens .....		BRIGGS & Co.
SHEFFIELD .....	.....	Mulberry Street .....	}	PFYFINCH & Co.
HULL .....	.....	Little Humber Street .....		
LEEDS .....	.....	King Street .....	}	HINSHELWOOD & Co.
LEICESTER .....	.....	Church Gate .....		
GLASGOW .....	.....	120, Union Street .....	}	
EDINBURGH .....	.....	15, South Saint David Street .....		
DUBLIN .....	.....	8, Eden Quay .....	}	
BRADFORD, YORKS. ....	.....	29, Charles Street .....		
NOTTINGHAM .....	.....	Middle Pavement .....	}	
BIRMINGHAM .....	.....	5, Lower Temple Street .....		
BELFAST .....	.....	1, Queen's Square .....	}	
HUDDERSFIELD .....	.....	2, St. George's Street .....		
DEWSBURY .....	.....	Bond Street .....	}	H. W. FINLAYSON.
SOUTHAMPTON .....	.....	.....		
DOVER & FOLKESTONE .....	.....	.....		KELLER, WALLIS & Co. FRIMD & Co.